Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite en espagnol : argumentation ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmmcm.fr/assets/annales/bts-mmcm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MMCM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article de presse présente les initiatives du Groupe Calvo pour trier les déchets et les attentes des salariés et des consommateurs envers les entreprises durables. Il traite aussi de la qualité de l’air au bureau et d’aménagements immobiliers visant à réduire les consommations d’eau et d’énergie.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Compte rendu modèle (environ 180 mots)

> Le texte présente les efforts des entreprises pour rendre leurs bureaux plus écologiques et agréables. Depuis 2018, Calvo organise le tri en trois catégories : emballages en plastique, canettes et briques ; déchets organiques ; papier et carton. Certains salariés ont demandé de supprimer leur corbeille pour ne pas mélanger les déchets. Cette démarche répond aussi aux consommateurs : selon une étude, 79 % ont changé leurs préférences en fonction de la politique de durabilité des entreprises. Les salariés recherchent eux aussi des employeurs engagés contre le changement climatique.
>
> Le texte insiste également sur la qualité de l’air dans les bureaux. Un air pollué ou une ventilation insuffisante nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Les entreprises cherchent donc à rendre leurs locaux plus sains et moins énergivores grâce à des systèmes de ventilation et à l’automatisation. L’immobilière Gmp a ainsi diminué de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, elle a aussi utilisé des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement et certifiées.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Compte rendu en français conforme à la longueur demandée, avec les initiatives écologiques, les enjeux de qualité de l’air et les résultats de Gmp.

2. Expression écrite en espagnol : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit un sujet et répond en espagnol à l'ensemble de ses consignes. Il peut commenter l'importance des valeurs durables dans une entreprise, ou rédiger un courriel professionnel de Marivi Sánchez à l'Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise des locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un facteur de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés.

Modelo en español
La frase significa que la sostenibilidad beneficia a las empresas y responde también a las expectativas de sus empleados. Una empresa que reduce sus residuos, ahorra energía y protege el medio ambiente puede mejorar su imagen y atraer a más clientes. El artículo señala que el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política de sostenibilidad de las empresas. Además, muchos trabajadores quieren contribuir a frenar el cambio climático y prefieren trabajar para una compañía responsable. Por eso, la sostenibilidad es hoy un factor de competitividad y una exigencia social.

Traduction française
La phrase signifie que la durabilité profite aux entreprises et répond aussi aux attentes de leurs salariés. Une entreprise qui réduit ses déchets, économise l'énergie et protège l'environnement peut améliorer son image et attirer davantage de clients. L'article indique que 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique de durabilité des entreprises. De plus, beaucoup de salariés veulent contribuer à freiner le changement climatique et préfèrent travailler pour une entreprise responsable. La durabilité est donc aujourd'hui un facteur de compétitivité et une exigence sociale.

À retenir : *por eso* signifie « c'est pourquoi » ; *quieren contribuir* signifie « ils veulent contribuer ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité des entreprises et répond aux attentes des clients et des salariés.

Question 2. En espagnol, dites si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lorsque l'on cherche un emploi, puis expliquez ce qu'elles peuvent apporter à la personne et à l'entreprise.

Modelo en español
Sí, para mí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. Quiero trabajar en un lugar que respete el medio ambiente y cuide a las personas. Esto me permitiría sentirme orgulloso de mi trabajo y participar en acciones concretas, como separar los residuos y reducir el uso de plástico. Un entorno saludable también puede mejorar el bienestar de los empleados. Para la empresa, estas medidas ayudan a ahorrar agua y energía, reducir algunos gastos y cuidar su imagen. Además, pueden atraer a clientes y trabajadores comprometidos. En mi opinión, la sostenibilidad beneficia a todos.

Traduction française
Oui, il est important pour moi qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. Je veux travailler dans un lieu qui respecte l'environnement et prend soin des personnes. Cela me permettrait d'être fier de mon travail et de participer à des actions concrètes, comme trier les déchets et réduire l'utilisation du plastique.

Un environnement sain peut aussi améliorer le bien-être des salariés. Pour l'entreprise, ces mesures permettent d'économiser l'eau et l'énergie, de réduire certaines dépenses et de soigner son image. Elles peuvent également attirer des clients et des salariés engagés. À mon avis, la durabilité profite à tous.

À retenir : après *es importante que*, on emploie le subjonctif *tenga* ; *me permitiría* exprime une conséquence possible.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Ces valeurs favorisent le bien-être et l'engagement des salariés, tout en améliorant l'efficacité et l'image de l'entreprise.

Au choix, à la place du sujet 1

Question Sujet 2. En espagnol, rédigez un courriel de Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, à l'Inmobiliaria Gmp, en respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Présentez les actions environnementales du groupe et leur valorisation, sollicitez l'expertise de l'agence, annoncez en pièces jointes le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, puis invitez l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Modelo de correo en español

Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo. Hemos puesto en marcha varias iniciativas medioambientales en nuestras oficinas, como la separación de residuos y la reducción del uso de plástico. Informamos a nuestros empleados y valoramos su participación en estas acciones.

Nos gustaría contar con su experiencia para repensar nuestros locales y mejorar su ventilación, su eficiencia energética y el bienestar de nuestro equipo. Les adjunto un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 y a preparar un presupuesto.

Quedo a su disposición para cualquier información adicional. Gracias de antemano por su atención. Espero su respuesta.

Atentamente,
Marivi Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française
Madame, Monsieur, je vous contacte au nom du Groupe Calvo. Nous avons lancé plusieurs initiatives environnementales dans nos bureaux, comme le tri des déchets et la réduction de l'utilisation du plastique. Nous informons nos salariés et valorisons leur participation.
Nous souhaiterions bénéficier de votre expertise pour repenser nos locaux et améliorer leur ventilation, leur efficacité énergétique et le bien-être de notre équipe. Vous trouverez en pièces jointes un rapport rédigé par nos salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les bureaux, ainsi que le plan des locaux.
Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 et à préparer un devis. Je reste à votre disposition. Merci par avance de votre attention. Cordialement, Marivi Sánchez, responsable du développement durable et de la communication, Groupe Calvo.

À retenir : *Les adjunto* signifie « je vous joins » ; *nos gustaría* est une formule polie pour exprimer une demande.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel demandant une expertise, joignant le rapport des salariés et le plan, et proposant une visite avec devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de 2 heures, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, par une argumentation ou un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le Groupe Calvo organise le tri des déchets de bureau selon leur nature et encourage les salariés à utiliser les bacs de recyclage.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé des salariés et réduire leur productivité.
- La ventilation, l'éclairage, la climatisation et la gestion des déchets peuvent contribuer à réduire les consommations des bâtiments.
- Un courriel professionnel doit présenter clairement son objet, ses demandes, ses pièces jointes et les formules d'usage.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédigez le compte rendu en français et respectez la longueur imposée de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisissez un seul des deux sujets et répondez à toutes ses consignes en espagnol.
- Le sujet 1 exige au moins 180 mots et deux éléments : expliquer la citation puis développer un avis argumenté.
- Pour le sujet 2, vérifiez la présence des actions, de la demande d'expertise, des deux pièces jointes et du rendez-vous fixé.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées essentielles de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Veillez à couvrir les initiatives écologiques, les enjeux de la qualité de l'air et les aménagements des bureaux, sans dépasser la limite de 155 à 185 mots.

Q : Que faut-il développer dans le sujet 1 d'expression ?

Expliquez d'abord la citation sur la durabilité comme enjeu de compétitivité et attente des salariés. Donnez ensuite votre avis sur l'importance de ces valeurs lors d'une recherche d'emploi et détaillez leurs apports personnels et professionnels.

Q : Combien de temps et de points sont prévus pour l'épreuve ?

L'épreuve dure 2 heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Pour la seconde partie, vous devez choisir un seul des deux sujets proposés.

Q : Quels éléments vérifier avant de rendre le courriel du sujet 2 ?

Vérifiez que le courriel est rédigé en espagnol avec une présentation et des formules adaptées. Il doit mentionner les actions écologiques, la demande d'expertise, le rapport et le plan en pièces jointes, ainsi que la visite du 17 juin 2022 à 9 h 30.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmmcm.fr/assets/annales/bts-mmcm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MMCM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Maintenance des Matériels de Construction et de Manutention : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.